

The page features a decorative graphic consisting of several overlapping blue circles of varying sizes and shades, arranged in a diagonal line from the top right towards the bottom right. Two thin blue lines intersect at the top left, forming a large triangle that frames the central text.

# **ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ VORLESUNGSVERZEICHNIS**

**ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2016-17  
WINTERSEMESTER 2016-17**

**1/9/2016**

## Περιεχόμενα

ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2016/17.....	4
Πρόγραμμα σπουδών «Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις» (ΠΓΑ): DAY 01 .....	4
1 <sup>ο</sup> εξάμηνο.....	7
DLY 20: Εισαγωγή στην επιστήμη της λογοτεχνίας.....	7
DLY 25: Σύγχρονη Λογοτεχνία .....	7
DLY 28: Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης.....	7
DGY 10: Εισαγωγή στη Γλωσσολογία .....	8
DGY 11: Μορφολογία.....	9
3 <sup>ο</sup> εξάμηνο.....	10
DLY 22: Λογοτεχνία του 18ου αιώνα.....	10
DLY 27: Συγκριτική φιλολογία .....	10
DLY 29: Γερμανικός Πολιτισμός .....	11
DAY 02: Προπαρασκευαστικό .....	11
5ο και 7ο ΕΞΑΜΗΝΟ .....	13
DGA 31: Μορφολογία .....	13
DGA 34: Λεξικολογία .....	13
DGB 42: Κατάκτηση Δεύτερης/Ξένης Γλώσσας.....	14
DGD 52: Σχεδιασμός και οργάνωση μαθημάτων στο μάθημα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας .....	15
DGD 57: Ανάπτυξη γραπτών δραστηριοτήτων .....	16
DGD 61: Ανάπτυξη Λεξικολογικής Ικανότητας.....	17
DLA 60: Διαφωτισμός/Θύελλα και Ορμή: Ο Βέρθερος του Goethe .....	18
DLA 62: Hölderlin - Kleist - Jean Paul.....	18
DLA 67: Λογοτεχνία μετά το 1945 N.N.....	19
DLB 72: Λογοτεχνία και Φύλο .....	19
DLB 77: Λογοτεχνία και Ανθρωπολογία Διδάσκων: E. Haring .....	20
DLC 76: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμίων με έμφαση στην Ιστορική Εποχή.....	20
DLC78: Κριτική Λογοτεχνικής Μετάφρασης .....	20
DLD 82: Γερμανική Ιστορία.....	21
WINTERSEMESTER 2016/17 .....	23
Studienprogramm „Sprachpraktische Übungen“ (SPÜ): DAY 01 .....	23
1. Semester.....	26
DGY 10: Einführung in die Linguistik .....	26

DLY 20: Einführung in die Literaturwissenschaft I.....	26
DLY 25: Zeitgenössische Literatur.....	26
DLY 28: Einführung in die Theorie und Praxis des Übersetzens.....	27
3. Semester.....	29
DLY 22:Literatur des 18. Jahrhunderts .....	29
DLY 27: Einführung in die vergleichende Literaturwissenschaft.....	29
DLY 29 Deutsche Landeskunde.....	30
DAY 02: Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten.....	30
DGY 11: Morphologie .....	31
5. und 7. Semester.....	32
DGA 31: Morphologie.....	32
DGA 34: Lexikologie.....	32
DGB 42: Zweitspracherwerb/ Fremdspracherwerb .....	33
DGC 46: Linguistische Theorien.....	33
DGD 52: Unterrichtsplanung und -Gestaltung: Textarbeit im Unterricht Deutsch als Fremdsprache.....	34
DGD 57: Entwicklung schriftsprachlicher Aktivitäten.....	35
DGD 61: Entwicklung lexikalischer Kompetenz .....	35
DLA 60: Aufklärung/Sturm und Drang: Goethes Werther.....	36
DLA 62: Hölderlin - Kleist - Jean Paul.....	37
DLB 72: Literatur und Geschlecht.....	37
DLB 77: Literatur und Anthropologie .....	38
DLC 78: Literarische Übersetzungskritik.....	39
DLD 82: Deutsche Geschichte.....	40

## Πρόγραμμα σπουδών «Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις» (ΠΓΑ): DAY 01

### 1. Γενική περιγραφή για όλη τη σειρά μαθημάτων ΠΓΑ: Γλώσσα I έως Γλώσσα IV

Στόχος του Προγράμματος σπουδών «Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις (ΠΓΑ)» είναι η ενίσχυση της γλωσσικής επάρκειας των φοιτητών, οι οποίοι στα πρώτα εξάμηνα σπουδών βρίσκονται αντιμέτωποι με συνεχώς αυξανόμενες απαιτήσεις στη γνώση και χρήση της γερμανικής γλώσσας. Με την προσφορά τεσσάρων μαθημάτων γλώσσας, τα οποία αντιστοιχούν στα τέσσερα πρώτα εξάμηνα των σπουδών, επιδιώκεται η συστηματική υποστήριξη της εκμάθησης της Γερμανικής, ώστε με την ολοκλήρωση του Προγράμματος ΠΓΑ οι φοιτητές να έχουν αποκτήσει σε προχωρημένο επίπεδο (Γ1) τόσο γενικές επικοινωνιακές, όσο και ειδικές γλωσσικές / γλωσσολογικές δεξιότητες. Οι δεξιότητες αυτές αποτελούν βασικό εργαλείο για την ολοκλήρωση των σπουδών, αλλά και για τη μετέπειτα επαγγελματική τους σταδιοδρομία.

Στο Πρόγραμμα περιλαμβάνονται μαθήματα κορμού (τρεις ώρες την εβδομάδα για κάθε μάθημα) και μαθήματα εμβάθυνσης/εμπέδωσης (επίσης τρεις ώρες εβδομαδιαίως για κάθε μάθημα). Διδάσκεται τόσο η πρόσληψη όσο και η παραγωγή λόγου και εξασκείται τόσο η γραπτή όσο και η προφορική έκφραση. Στη διδασκόμενη ύλη περιλαμβάνονται αυθεντικά κείμενα γενικού ενδιαφέροντος και κείμενα από τους επιμέρους τομείς των σπουδών Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όπως: Γλωσσολογία, Λογοτεχνία, Διδακτική, Επιστήμη της Μετάφρασης, Γερμανική Ιστορία κ.α. Παράλληλα με τα μαθήματα είναι απαραίτητη και η κατ' οίκον μελέτη των φοιτητών, προκειμένου να μπορούν να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των εξετάσεων στο τέλος του εξαμήνου. Ακολουθούν επιμέρους περιγραφές για το κάθε ένα από τα τέσσερα μαθήματα.

### 2. Επιμέρους περιγραφές μαθημάτων

#### Γλώσσα I – α' εξάμηνο

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του πρώτου εξαμήνου, εξετάζονται και αναλύονται κείμενα κυρίως από τους τομείς *Γερμανικός πολιτισμός, Μόρφωση και Εκπαίδευση, σύγχρονα προβλήματα* καθώς και *ενδιαφέροντα του φοιτητή*. Παράλληλα γίνεται επανάληψη και εμπέδωση των βασικών φαινομένων της γερμανικής Γραμματικής επιπέδου B1+.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται γραπτά κείμενα από τον έντυπο και ηλεκτρονικό τύπο καθώς και κείμενα γενικού ενδιαφέροντος από τους τομείς που αναφέρονται παραπάνω,

- συντάσσουν κείμενα με σαφή διάρθρωση όπως, εκθέσεις ποικίλης θεματολογίας, περιγραφές και επιστολές,
- παρουσιάζουν προφορικά το περιεχόμενο ενός κειμένου που διάβασαν,
- συνεννοούνται για θέματα, τα οποία τους είναι οικεία (π.χ. καθημερινή ζωή, προσωπικές εμπειρίες και ενδιαφέροντα, ελεύθερος χρόνος),
- εκφράζουν με κατανοητό τρόπο –γραπτά ή προφορικά- την άποψή τους για ένα ζήτημα.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

Διδάσκουσα: Ιωάννα Ρίζου

### **Γλώσσα II – β' εξάμηνο**

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του β' εξαμήνου, διδάσκονται κείμενα γενικού ενδιαφέροντος από τον έντυπο και ηλεκτρονικό τύπο, καθώς επίσης και κείμενα σε απλή επιστημονική γλώσσα κυρίως από τους τομείς *Μόρφωση και Εκπαίδευση* και *Εκμάθηση της ξένης γλώσσας*. Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνεται στην ανάπτυξη του λεξιλογίου (λεκτικά πεδία, συνώνυμα, αντώνυμα κλπ.), καθώς και στην επανάληψη και εμπέδωση φαινομένων της Γερμανικής Γραμματικής επιπέδου B2. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται γραπτά κείμενα από τους τομείς που αναφέρονται παραπάνω,
- επιλύουν ασκήσεις λεξιλογίου και να αποδίδουν με τον κατάλληλο τρόπο λέξεις και φράσεις, ανάλογα με την εκάστοτε επικοινωνιακή περίσταση,
- συντάσσουν γραπτά κείμενα με σαφή διάρθρωση και με το κατάλληλο λεξιλόγιο, στα οποία περιγράφουν, αξιολογούν, εξάγουν συμπεράσματα, παραθέτουν ιδέες και προτείνουν λύσεις για ένα πρόβλημα,
- κατανοούν συνεντεύξεις και προφορικές παρουσιάσεις ενός θέματος καθώς και τη συζήτηση που ακολουθεί, επίσης να διατυπώνουν κατά τη συζήτηση μια σύντομη παρέμβαση ή ερώτηση,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα κείμενο εφημερίδας ή ένα θέμα και να απαντούν σε απλές ερωτήσεις κατά τη συζήτηση που ακολουθεί,
- να περιγράφουν και να εξηγούν προφορικά πίνακες, στατιστικές, διαγράμματα.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

Διδάσκουσα: Ιωάννα Ρίζου

### **Γλώσσα III – γ' εξάμηνο**

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του γ' εξαμήνου, δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στο γραπτό λόγο και στην εξάσκηση της ικανότητας γραπτής έκφρασης. Παράλληλα γίνεται επανάληψη και εμπέδωση βασικών φαινομένων της Γραμματικής, τα οποία είναι σημαντικά για τον επιστημονικό λόγο. Στην ύλη περιλαμβάνονται περιγραφικά κείμενα επιπέδου B2, καθώς και κείμενα γραμμένα σε απλή επιστημονική γλώσσα από τους τομείς των σπουδών (π.χ. γερμανική ιστορία, επιστήμη της μετάφρασης, εκμάθηση και διδασκαλία ξένης γλώσσας). Ως προς την ανάπτυξη της γραπτής έκφρασης διδάσκονται

κυρίως μορφές γραπτού λόγου, οι οποίες βασίζονται σε ένα κείμενο-βάση (π.χ. η σύντμηση, η επέκταση κειμένου και ο σχολιασμός κειμένου ή θέσης / θέσεων).

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται περιγραφικά κείμενα και κείμενα από τους τομείς των σπουδών τους που είναι γραμμένα σε απλή επιστημονική γλώσσα,
- αποδίδουν σε μορφή γραπτής περίληψης τα κυριότερα σημεία ενός περιγραφικού ή ενός απλού επιστημονικού κειμένου,
- χρησιμοποιούν συγκεκριμένα φραστικά μέσα, για να αποδίδουν με κατανοητό τρόπο τις θέσεις του συγγραφέα από ένα κείμενο που επεξεργάζονται,
- χειρίζονται και οι ίδιοι τον γραπτό επιστημονικό λόγο της Γερμανικής, έστω και με ορισμένες αδυναμίες, όταν αναφέρονται και σχολιάζουν βιβλιογραφικές πηγές,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα επιστημονικό κείμενο και να απαντούν σε σχετικές ερωτήσεις.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

Διδάσκων: Ekkehard Haring

#### **Γλώσσα IV – δ' εξαμήνου**

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του δ' εξαμήνου, δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στην κατανόηση, επεξεργασία και παραγωγή του γραπτού επιστημονικού λόγου της Γερμανικής. Στην ύλη περιλαμβάνονται κυρίως επιστημονικά κείμενα από τους τομείς των σπουδών Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας (π.χ. Γλωσσολογία, Επιστήμη της Λογοτεχνίας, Διδακτική της ξένης γλώσσας).

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται επιστημονικά κείμενα από τους διάφορους τομείς των σπουδών τους,
- σχολιάζουν και να εκφράζουν την άποψή τους για τις θέσεις του συγγραφέα ενός κειμένου,
- διατυπώνουν γραπτώς τη δική τους θέση και να τη στηρίζουν με επιχειρήματα χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εκφραστικά μέσα,
- μετατρέπουν ένα γραπτό κείμενο σε διαφορετικό κειμενικό είδος,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα επιστημονικό κείμενο και να απαντούν σε σχετικές ερωτήσεις,
- χειρίζονται γενικώς με σχετική ευχέρεια τον επιστημονικό λόγο της Γερμανικής.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή και προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

Διδάσκων: Ekkehard Haring

## 1<sup>ο</sup> εξάμηνο

### **DLY 20: Εισαγωγή στην επιστήμη της λογοτεχνίας**

Διδάσκων: Β. Μπέννινγκ

Στην εισαγωγή αυτήν παρουσιάζονται βασικές έννοιες της επιστήμης της λογοτεχνίας. Οι φοιτητές ασκούνται στη χρήση των όρων με βάση παραδείγματα από τη γερμανική λογοτεχνία (σύντομα κείμενα και αποσπάσματα). Σκοπός του μαθήματος είναι η ανάπτυξη της ικανότητας των φοιτητών για αυτοδύναμη ενασχόληση με τη λογοτεχνία. Στο κέντρο του ενδιαφέροντος βρίσκονται μικρές λογοτεχνικές μορφές (όπως π.χ. η μεταφορά ή το σύμβολο).

### **DLY 25: Σύγχρονη Λογοτεχνία**

Διδάσκουσα: Λασκαρίδου

Το μάθημα στοχεύει στην παρουσίαση σημαντικών τάσεων και συγγραφέων της γερμανόφωνης λογοτεχνίας από το 1945 μέχρι σήμερα, εξοικειώνοντας παράλληλα τους φοιτητές με την κριτική προσέγγιση λογοτεχνικών κειμένων από το χώρο της ποίησης, της πεζογραφίας και του θεάτρου.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση:

- να αναγνωρίζουν και να περιγράφουν σημαντικές τάσεις και ρεύματα, μορφές και δομές της σύγχρονης γερμανόφωνης λογοτεχνίας
- να εντοπίζουν στα κείμενα και να εξετάζουν βασικά χαρακτηριστικά των λογοτεχνικών ειδών
- να συγκρίνουν περιεχόμενα, θεματικές και τεχνικές γραφής και να τις εντάσσουν στα ιστορικά και λογοτεχνικά συμφραζόμενα
- να εφαρμόζουν στην πράξη βασικά εργαλεία λογοτεχνικής ανάλυσης
- να χρησιμοποιούν και να αξιοποιούν γερμανόφωνη βιβλιογραφία.

*Τρόπος εξέτασης: γραπτή εξέταση*

### **DLY 28: Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης**

Διδάσκουσα: Α. Δασκαρόλη

Η παράδοση έχει στόχο να προσφέρει αντιπροσωπευτική επισκόπηση των σημαντικότερων θεωριών, που έχουν αναπτυχθεί για την αντιμετώπιση πρακτικών προβλημάτων της μεταφραστικής διαδικασίας. Τα μεταφραστικά προβλήματα έχουν απασχολήσει Γερμανούς μεταφραστές και μεταφρασεολόγους, ήδη από τα αρχικά στάδια διαμόρφωσης της Γερμανικής γλώσσας ως γραπτού λόγου, και εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο μελέτης της σύγχρονης μεταφρασεολογίας. Επί τη βάση μεταφραστικών παραδειγμάτων, από ευρύ φάσμα κειμενικών ειδών, αναλύεται η πολυσχιδής έννοια της μετάφρασης και η διαφοροποίησή της από άλλες μορφές επεξεργασίας γραπτού λόγου, παρουσιάζεται η προβληματική του ορισμού της, οι απαιτήσεις που τίθενται για τη σχέση ισοδυναμίας

μεταξύ πρωτοτύπου και μεταφράσματος καθώς και ο κοινωνικός, διαπολιτισμικός και διεθνής ρόλος του μεταφραστή.

Κατά τη διάρκεια των παραδόσεων του μαθήματος, οι φοιτητές

-αναγνωρίζουν και ορίζουν τη μεταφραστική διαδικασία

-καθορίζουν τις απαιτήσεις επεξεργασίας και ερμηνείας κειμένων της γλώσσας- πηγής, προκειμένου να τα μεταφράσουν στη γλώσσα-στόχο

-λύνουν μεταφραστικές ασκήσεις

Μετά την ολοκλήρωση των παραδόσεων του μαθήματος, οι φοιτητές μπορούν να

-συγκρίνουν κείμενα της γλώσσας-πηγής με τα μεταφράσματά τους

-οργανώνουν και να συστηματοποιούν τρόπους επίλυσης των μεταφραστικών προβλημάτων σε σημασιολογικό, συνδηλωτικό, πραγματολογικό και μορφο-αισθητικό επίπεδο

-ιεραρχούν τις απαιτήσεις της μεταφραστικής ισοδυναμίας για διάφορα κειμενικά είδη.

## **DBGY 10: Εισαγωγή στη Γλωσσολογία**

Διδάσκων: Μ. Χρύσου

Η Γλωσσολογία αποτελεί μία από τις κύριες επιστημονικές κατευθύνσεις της Γερμανικής Φιλολογίας. Στόχος του μαθήματος είναι να εισάγει τους/τις φοιτητές/τριες στις βασικές έννοιες της Γλωσσολογίας, τη θεωρία και την εξέλιξή της, τις μεθόδους και τα αποτελέσματά της. Προς αυτή την κατεύθυνση θα εξετάσουν επιλεγμένα ερευνητικά πεδία της όπως η Σημειολογία, η Σύνταξη, η Κειμενογλωσσολογία και η Κοινωνιογλωσσολογία και θα εξοικειωθούν με την ορολογία τους. Επιπλέον, θα εξετάσουν τις μεθόδους των ερευνητικών αυτών των πεδίων και θα τις εφαρμόσουν στην πράξη με βάση συγκεκριμένα παραδείγματα.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να:

περιγράφουν τα βασικά ερευνητικά πεδία της Γλωσσολογίας και την εξέλιξή τους,

καταδεικνύουν πρακτικές εφαρμογές της Γλωσσολογίας και να διατυπώνουν ορισμούς της γλώσσας αξιοποιώντας ποικίλα κριτήρια,

περιγράφουν τις βασικές έννοιες της Γλωσσολογίας και να τις πλαισιώνουν με κατάλληλα γλωσσικά παραδείγματα από τη Γερμανική,

αναλύουν απλά γλωσσικά φαινόμενα εφαρμόζοντας τις μεθόδους της Γλωσσολογίας και χρησιμοποιώντας κατάλληλα την επιστημονική ορολογία της.

Τρόπος εξέτασης: γραπτή εξέταση



## **DGY 11: Μορφολογία**

Διδάσκουσα: Χ. Αλεξανδρή Η Εισαγωγή στην Μορφολογία στοχεύει στην εξοικείωση με τα βασικά στοιχεία και τις βασικές αρχές της Μορφολογίας, την περιγραφή, ανάλυση και κατηγοριοποίηση των μορφημάτων ως βασικών συστατικών της δομής των λέξεων.

Περιγράφονται οι διαδικασίες σχηματισμού των λέξεων με γνώμονα την αποτελεσματική σύνδεση της Μορφολογίας τόσο με το Φωνολογικό Επίπεδο όσο και με τα Επίπεδα της Σύνταξης και της Σημασιολογίας.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση να:

έχουν τις θεμελιώδεις και απαραίτητες γνώσεις των βασικών στοιχείων και βασικών αρχών της Μορφολογίας

κατανοούν τις σχέσεις της Μορφολογίας με άλλα πεδία έρευνας της Γλωσσολογίας

Τρόπος εξέτασης: γραπτή εργασία

### 3<sup>ο</sup> εξάμηνο

#### DLY 22: Λογοτεχνία του 18ου αιώνα

Διδάσκων: Stefan Lindinger

Το μάθημα αναφέρεται στις προϋποθέσεις και τα χαρακτηριστικά της γερμανικής λογοτεχνίας του 18ου αιώνα. Εξετάζονται τα λογοτεχνικά ρεύματα του Διαφωτισμού, της Θύελλας και Ορμής και του Κλασικισμού και αναλύονται αντιπροσωπευτικά κείμενα από τους χώρους της ποιητικής, της πεζογραφίας, της λυρικής ποίησης και του γερμανικού αστικού δράματος. Ο 18ος αιώνας αποτελεί από πολλές απόψεις σημείο καμπής για τη γερμανική λογοτεχνία και χαρακτηρίζεται από σημαντικές αλλαγές στον τρόπο θεώρησης των λογοτεχνικών θεμάτων, ως συνέπεια της αλλαγής παραδείγματος, την οποία σηματοδοτεί η άνοδος της αστικής τάξης στη Γερμανία. Από τα μέσα του αιώνα, γύρω στο 1750, και μετά, αρθρώνεται στη γερμανική γλώσσα ένας διαφορετικός λογοτεχνικός λόγος που αντιστοιχεί στην κοσμοθεωρία της ανερχόμενης αστικής τάξης. Εγκαταλείπονται ή αναδιαμορφώνονται τα πρότυπα έκφρασης των αριστοκρατών και οι επιταγές των κανονιστικών ποιητικών, ενώ δημιουργούνται νέα είδη λογοτεχνικών κειμένων που αντλούν τη θεματική τους από τις προσπάθειες προσανατολισμού του αστικού υποκειμένου σε έναν ραγδαία μεταβαλλόμενο κόσμο. Μέσα σε λίγες δεκαετίες γράφονται σημαντικότερα κείμενα της νεότερης γερμανικής γραμματείας, η ιστοριογράφηση της οποίας ξεκινά κατά κανόνα με τον 18ο αιώνα, που στις απαρχές του κυριαρχείται από τις ιδέες του Διαφωτισμού και στα τέλη του, στον απόηχο της Γαλλικής Επανάστασης και ως αντίδραση σε αυτήν, χαρακτηρίζεται από τη διατύπωση του προγράμματος του Γερμανικού Κλασικισμού, κυρίως δια των δύο βασικών εκπροσώπων του, Johann Wolfgang Goethe και Friedrich Schiller.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση:

να αναγνωρίζουν και να περιγράφουν σημαντικές τάσεις και ρεύματα, μορφές και δομές της γερμανικής λογοτεχνίας του 18ου αιώνα,

να προσεγγίζουν με επιστημονικό τρόπο κείμενα της γερμανικής λογοτεχνίας του 18ου αιώνα, αναγνωρίζοντας θεματικές και μορφικές ιδιαιτερότητες και να τα εντάσσουν στα ιστορικά και λογοτεχνικά συμφραζόμενα, • μ

μ

:

#### DLY 27: Συγκριτική φιλολογία

μ μ

μ

μ

μ

μ μ











( μ ) μ μ  
 μ μ μ , μ μ  
 μ μ  
 μ , μ μ μ μ μ μ  
 μ μ μ ( )  
 , μ μ μ  
 μ μ  
 μ μ μ .

*Τρόπος εξέτασης: προφορική εισήγηση, γραπτή εργασία*

### **DGD 57: Ανάπτυξη γραπτών δραστηριοτήτων**

: .  
 μ μ μ μ ; μ  
 μ μ μ μ  
 μ μ ( ) μ .  
 μ μ :  
 μ μ ,  
 μ μ μ μ  
 μ μ μ μ  
 μ μ μ μ μ .







:  
 Kleist,  
 )μ μ  
 )μ μ  
 :

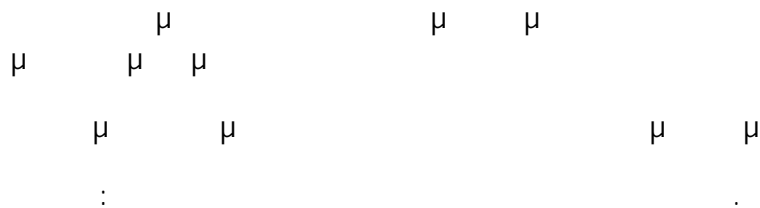
**DLA 67: Λογοτεχνία μετά το 1945 N.N.**

( μ )

**DLB 72: Λογοτεχνία και Φύλο**

: A. A

(Women s Studies),  
 1960  
 Gender Studies,  
 Queer  
 Studies  
 :



## **DLB 77: Λογοτεχνία και Ανθρωπολογία**

: E. Haring

Die Geschichte der Anthropologie ist keineswegs identisch mit Literaturgeschichte - und dennoch lassen sich zwischen beiden 'Geschichten' eine Vielzahl an brisanten Schnittstellen finden, deren gemeinsame Themen- und Begriffsfelder überaus aufschlussreich sind.

Ziel des Seminars ist die Vermittlung zentraler Fragestellungen der literarischen Anthropologie in ihrem historischen Kontexten. Anhand exemplarischer Texte werden Themen vorgestellt und gemeinsam diskutiert, die die Spezifik literarisch-anthropologischer Sichtweisen vor Augen führen.

Die Kursteilnehmer erhalten Einblick in Diskurse der literarischen Anthropologie und werden vertraut gemacht mit Methoden der Textanalyse. Am Ende des Kurses sind die Teilnehmer in der Lage, einen Text hinsichtlich historischer Begriffsfelder einzuordnen, seine anthropologischen Aussagen zu formulieren und diese kritisch zu kommentieren.

Voraussetzungen für einen erfolgreichen Kursbesuch:

Vorkenntnisse: Kursteilnehmer haben vor Kursbeginn selbständig Informationen über die Geschichte der Anthropologie gesammelt

Pflichtliteratur (die zu lesenden Texte sind ab Anfang September in der e-class zu finden)

Referat

Prüfung

regelmäßige und aktive Teilnahme am Kurs

Der Kurs ist für ein Fernstudium nicht geeignet.

## **DLC 76: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμών με έμφαση στην Ιστορική Εποχή**

. . ( μ )

## **DLC78: Κριτική Λογοτεχνικής Μετάφρασης**

: .



μ 2016/17 μ μ 19. ,  
1789 1914 ( μ  
μ ).

μ μ

• μ , μ μ  
μ , μ

• μ μ

:

## Studienprogramm „Sprachpraktische Übungen“ (SPÜ): DAY 01

### 1. Allgemeine Kursbeschreibung für alle Sprachkurse: SPÜ I – SPÜ IV

Ziel des Studienprogramms „Sprachpraktische Übungen“ ist die sprachliche Weiterqualifizierung derjenigen, die nach der Zulassung zum Germanistikstudium mit studienbedingt zunehmend höheren Anforderungen an ihre praktischen Deutschkenntnisse konfrontiert werden und diesen zu entsprechen suchen. Das Angebot je eines Sprachkurses in allen vier Semestern des Grundstudiums dient der systematischen Unterstützung des Deutscherwerbs der Studierenden, mit dem Ziel

- der Festigung und des weiteren Ausbaus fortgeschrittener (Niveau C1) *allgemeinsprachlicher* kommunikativer Kompetenzen sowie
- des Aufbaus und der Festigung allgemeiner und *fachspezifischer wissenschaftssprachlicher* kommunikativer Kompetenzen.

Diese Kompetenzen sind ein wichtiges Instrumentarium für die erfolgreiche Durchführung des Studiums sowie auch die anschließende berufliche Entwicklung der Studierenden. Das Studienprogramm umfasst Hauptkurse (drei Stunden in der Woche pro Kurs) und Kurse zur Wiederholung und Vertiefung (ebenfalls drei Stunden in der Woche pro Kurs). In allen vier Sprachkursen erfolgt prinzipiell eine integrierte Schulung der mündlichen und schriftlichen Fertigkeiten. Dies geschieht vor allem ausgehend von der Rezeption authentischer Texte zu Themen allgemeinen und studienbezogenen Interesses. Außerdem werden sowohl die rezeptiven (Hören und Lesen) als auch die produktiven Fertigkeiten (Sprechen und Schreiben) im Verbund geübt. Parallel zu den SPÜ-Lehrveranstaltungen ist zusätzliches Lernen zu Hause notwendig, um den Anforderungen der Prüfungen genügen zu können. Im Folgenden werden für jeden SPÜ-Kurs nähere Beschreibungen in Kürze angeführt.

### 2. Kursbeschreibungen im Einzelnen für jeden SPÜ-Kurs

#### Sprachpraktische Übungen I (SPÜ I) – 1. Semester

In diesem Kurs, der sich an die Studenten des ersten Semesters wendet, werden schriftliche Texte vor allem aus den Themenbereichen *Deutschlandkunde, Bildung und Erziehung, aktuelle Probleme* und *Interessen der Studenten* behandelt und analysiert. Gleichzeitig werden wichtige Kapitel der deutschen Grammatik auf Niveau B1+ wiederholt und entsprechende Übungen gelöst.

Nach dem erfolgreichen Abschluss des Kurses sind die Studenten in der Lage:

- schriftliche Texte aus gedruckten und elektronischen Zeitungen sowie Texte allgemeinen Interesses aus den oben genannten Themenbereichen zu verstehen und zu bearbeiten,
- Texte mit einer klaren Gliederung zu verfassen (z.B. Aufsätze zu verschiedenen Themen, Beschreibungen und offizielle Briefe),
- den Inhalt eines gelesenen Textes mündlich wiederzugeben,
- sich über vertraute Themen mündlich zu verständigen (z.B. Alltag, persönliche Erfahrungen und Interessen, Freizeit),

- ihre Auffassungen zu einem Thema verständlich – schriftlich oder mündlich – zu äußern.

Leistungsnachweis: schriftliche Prüfung am Ende des Semesters

Kursleiterin: Ioanna Rizou

### **Sprachpraktische Übungen II (SPÜ II) – 2. Semester**

In diesem Kurs, der sich an die Studenten des zweiten Semesters wendet, werden Texte allgemeinen Interesses aus der gedruckten und elektronischen Presse behandelt sowie Texte in einfacher Wissenschaftssprache (bzw. gehobener Allgemeinsprache) vor allem aus den Bereichen *Bildung und Erziehung* und *Fremdsprachenlernen*. Ein besonderer Schwerpunkt wird auf die Erweiterung des Wortschatzes gelegt (Wortfamilien, Synonyme, Antonyme) sowie auf die Wiederholung grammatischer Phänomene auf Niveau B2.

Nach dem erfolgreichen Abschluss des Kurses sind die Studenten in der Lage:

- schriftliche Texte aus den oben genannten Bereichen zu verstehen und zu bearbeiten,
- Wortschatzübungen zu lösen sowie einzelne Wörter und Phrasen je nach der Kommunikationssituation zu formulieren,
- Texte mit klarer Gliederung und angemessenem Wortschatz zu verfassen, in denen etwas beschrieben, beurteilt, geschlussfolgert wird, Ideen angeführt und Lösungen zu einem Problem vorgeschlagen werden,
- Interviews und mündliche Kurzreferate zu einem Thema sowie die anschließende Diskussion zu verstehen und sich dabei mit einem kurzen Beitrag / einer kurzen Frage zu beteiligen,
- einen Zeitungstext oder ein Thema mündlich darzustellen und an der anschließenden Diskussion auf einfache Fragen zu antworten,
- Tabellen, Statistiken, Diagramme etc. mündlich zu versprachlichen.

Leistungsnachweis: schriftliche Prüfung zu Ende des Semesters

Kursleiterin: Ioanna Rizou

### **Sprachpraktische Übungen III (SPÜ III) – 3. Semester**

Von diesem Kurs an, der sich an die Studenten des dritten Semesters wendet, verlagert sich der Schwerpunkt zunehmend auf die Schriftlichkeit und insbesondere auf den wissenschaftssprachlichen Ausdruck. Die Mündlichkeit wird speziell in Bezug auf das Referat und auf Beiträge zu einer weiterführenden Diskussion dazu behandelt. Dies geschieht auch vorbereitend auf die mündliche Prüfung, die zum Abschluss des Kurses SPÜ IV verlangt wird. Der Lehrstoff umfasst Sachtexte auf B2-Niveau und Texte in allgemeiner Wissenschaftssprache aus den einzelnen Gebieten des Germanistikstudiums (z.B. Geschichte, Übersetzungswissenschaft, Fremdsprachenlehren und -lernen). In Bezug auf die schriftliche Ausdrucksfähigkeit werden vor allem diejenigen Ausdrucksformen geübt, die anhand einer Textvorlage realisiert werden, z.B. die Zusammenfassung von Sachtexten und wissenschaftsorientierten Texten, die Texterweiterung und die Kommentierung eines Textes hinsichtlich seiner These(n).

Nach dem erfolgreichen Abschluss des Kurses sind die Studenten in der Lage:



- Sachtexte und wissenschaftsorientierte Texte aus den einzelnen Gebieten des Germanistikstudiums zu verstehen und zu bearbeiten,
- die wichtigsten Inhaltspunkte eines Sachtextes oder eines wissenschaftsorientierten Textes schriftlich zusammenzufassen,
- dabei geeignete Redemittel zu gebrauchen, um den Gedankengang des Autors eines gelesenen Textes verständlich wiederzugeben,
- sich wissenschaftssprachlich zu äußern, wenn auch mit einigen Schwächen, wenn diese sich auf Texte der Fachliteratur beziehen und diese kommentieren,
- einen einfachen wissenschaftlichen Text mündlich darzustellen und auf entsprechende Fragen zu antworten.

Leistungsnachweis: schriftliche Prüfung zu Ende des Semesters

Kursleiter: Ekkehard Haring

#### **Sprachpraktische Übungen IV (SPÜ IV)**

In diesem Kurs, der sich an die Studenten des vierten Semesters wendet, wird besonderer Schwerpunkt auf das Verstehen, Analysieren und Verwenden der geschriebenen Wissenschaftssprache gelegt. Zum Lehrstoff gehören vor allem wissenschaftliche Texte oder auch leichtere Fachtexte aus den einzelnen Gebieten des Germanistikstudiums (z.B. Sprachwissenschaft, Literaturwissenschaft, Fremdsprachendidaktik).

Nach dem erfolgreichen Abschluss des Kurses sind die Studenten in der Lage:

- Texte aus der allgemeinen Wissenschaftssprache oder auch leichtere Fachtexte aus den Geisteswissenschaften zu verstehen und zu bearbeiten,
- die Thesen des Autors eines gelesenen Textes zu kommentieren,
- ihre eigene These schriftlich zu formulieren und sie mit Argumenten zu begründen, indem sie die entsprechenden Redemittel gebrauchen,
- einen geschriebenen Text in eine andere Textsorte umzuwandeln (Textsortenwechsel),
- den Inhalt eines Sachtextes oder eines wissenschaftlichen Textes aus den Geisteswissenschaften mündlich zu präsentieren und auf entsprechende Fragen zu antworten,
- sich wissenschaftssprachlich – mündlich oder schriftlich – verständlich zu äußern.

Leistungsnachweis: schriftliche und mündliche Prüfung am Ende des Semesters.

Kursleiter: Ekkehard Haring

## 1. Semester

### **DGY 10: Einführung in die Linguistik**

Lehrkraft: M. Chrissou

Die Linguistik oder Sprachwissenschaft bildet eine der zentralen Fachrichtungen der Germanistik. Ziel der Veranstaltung ist es, die Studierenden in die Grundbegriffe der Linguistik, in ihre Theorie und Entwicklung, ihre Methoden und Forschungsergebnisse einzuführen. Dafür werden sich die Studierenden mit linguistischen Teildisziplinen wie der Semiotik, der Syntax, der Textlinguistik und der Soziolinguistik befassen und mit ihrer Terminologie vertraut werden. Ferner werden sie die Methoden dieser Teildisziplinen erarbeiten und sie anhand von konkreten Beispielen in die Praxis umsetzen.

Nach dem erfolgreichen Absolvieren des Seminars werden die Studierenden in der Lage sein, die wichtigsten Teildisziplinen der Linguistik und ihre Entwicklung zu beschreiben,

praktische Anwendungsbereiche der Linguistik aufzuzeigen und Definitionen von Sprache unter Einsatz verschiedener Kriterien zu formulieren,

die Grundbegriffe der Linguistik zu beschreiben und anhand geeigneter Beispiele aus dem Deutschen zu veranschaulichen,

einfache Sprachphänomene unter Einsatz angemessener linguistischer Methoden und wissenschaftlicher Terminologie zu analysieren.

Leistungsnachweis: schriftliche Klausur

### **DLY 20: Einführung in die Literaturwissenschaft I**

Lehrkraft: W. Benning

In diesem Einführungskurs werden Grundbegriffe der Literaturwissenschaft vorgestellt und an Beispielen aus der deutschen Literatur (kurze Texte und Textauszüge) erprobt und eingeübt. Ziel des Kurses ist die Entwicklung der Fähigkeit zum eigenständigen Umgang mit Literatur. Im Mittelpunkt des Interesses stehen kleinere literarische Formen (wie etwa Metapher oder Symbol).

### **DLY 25: Zeitgenössische Literatur**

Lehrkraft: O. Laskaridou

Als Einstieg in das Literaturstudium verfolgt diese Veranstaltung hauptsächlich zwei Ziele: Es werden erstens wichtige Tendenzen und Autoren der deutschsprachigen Literatur von 1945 bis heute vorgestellt; zweitens wird der selbstständige, kritische Umgang mit zeitgenössischen literarischen Texten (Lyrik, Prosa und Drama) geübt.

Am Ende der Veranstaltung sind die Studierenden in der Lage,

- wichtige Strömungen und Tendenzen, Formen und Strukturen der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur zu erkennen und zu beschreiben,
- wichtige Gattungsmerkmale in literarischen Texten zu identifizieren und zu analysieren,
- Inhalte, Themen und Schreibtechniken, die für die Gegenwartsliteratur charakteristisch sind, zu vergleichen und in den (literar-)historischen Kontext einzubetten,
- grundlegende literaturwissenschaftliche Analysetechniken selbstständig anzuwenden,
- sich mit deutschsprachiger Sekundärliteratur auseinanderzusetzen.

*Leistungsnachweis: Klausur*

## **DLY 28: Einführung in die Theorie und Praxis des Übersetzens**

Lehrkraft: A. Daskaroli

Die Vorlesung setzt sich zum Ziel, einen repräsentativen Überblick über die wichtigsten Theorien zu geben, die zur Behandlung praktischer Übersetzungsprobleme entwickelt worden sind. Übersetzungsprobleme haben deutsche Übersetzer und Übersetzungstheoretiker schon seit den ersten Anfängen der Entwicklung der deutschen Sprache zur Schriftsprache und sie stellen weiterhin einen Forschungsgegenstand der heutigen Übersetzungswissenschaft dar. An Hand von Übersetzungsbeispielen aus einem weiten Spektrum verschiedener Textsorten wird der vielschichtige Begriff der Übersetzung analysiert und von anderen Bearbeitungsformen schriftlicher Texte differenziert, es werden die Problematik der Definition des Übersetzens und die Anforderungen zur Herstellung von Äquivalenzbeziehungen zwischen Ausgangs- und Zielsprachetext sowie die soziale, interkulturelle und internationale Rolle des Übersetzers vorgestellt.

Während der Vorlesung werden die Studenten

- Übersetzungsverfahren erkennen und bestimmen
- die Anforderungen zur Bearbeitung und Interpretation von Ausgangssprachetexten kennen lernen, um sie in die Zielsprache zu übersetzen
- Übersetzungsaufgaben lösen

Nach Vollendung der Vorlesungsreihe sind die Studenten in der Lage

- Ausgangssprachetexte mit ihren entsprechenden Zielsprachetexten zu vergleichen
- Möglichkeiten für die Behandlung von Übersetzungsproblemen auf denotativer, konnotativer, pragmatischer und formalästhetischer Ebene zu organisieren und zu systematisieren

- die übersetzerischen Äquivalenzforderungen für verschiedene Textsorten zu hierarchisieren

Leistungsnachweis: Schriftliche Klausur

### 3. Semester

#### **DLY 22: Literatur des 18. Jahrhunderts**

Lehrkraft: Stefan Lindinger

Gegenstand der Veranstaltung sind die Voraussetzungen und Grundpositionen der deutschen Literatur des 18. Jahrhunderts, konkret: der literarischen Strömungen der Aufklärung, des Sturm und Drang und der Klassik. Es werden repräsentative Textbeispiele aus den Bereichen der Poetik, der Lyrik, der Epik und des Dramas gemeinsam gelesen und interpretiert. Das 18. Jahrhundert bezeichnet in vieler Hinsicht einen Wendepunkt in der Geschichte der deutschen Literatur, es handelt sich um eine Zeit starker Veränderungen, als Folge der gesellschaftlichen und politischen Entwicklungen, die zur allmählichen Auflösung der Ständegesellschaft und zur Herausbildung der bürgerlich-egalitären Gesellschaft führen sollten. Es vollzieht sich ein Adressaten- und Funktionswandel der Dichtung, die nun andere Inhalte aufnimmt und neue Formen entwickelt, im Zuge der Tendenz, nicht mehr die adlige, sondern die bürgerliche Gesellschaft und Weltanschauung zu berücksichtigen. Seit der Mitte des Jahrhunderts werden in wenigen Jahrzehnten Schlüsseltexte der neueren deutschen Literatur und Ästhetik geschrieben, in einer Zeit, die sowohl von den Zeitgenossen als auch von Historikern und Literaturhistorikern als Beginn der modernen Zeit empfunden worden ist.

Am Ende der Veranstaltung sind die Studierenden in der Lage

wichtige Strömungen und Tendenzen, Formen und Strukturen der deutschsprachigen Literatur des 18. Jahrhunderts zu erkennen und zu beschreiben,

Inhalte, Themen und Schreibtechniken, die für die Epochen der Aufklärung, des Sturm und Drang und der Klassik charakteristisch sind, zu vergleichen und in den (literar-) historischen Kontext einzubetten,

literaturwissenschaftliche Analysetechniken selbständig anzuwenden und

sich mit der einschlägigen Sekundärliteratur auseinanderzusetzen.

Leistungsnachweis: Klausur

#### **DLY 27: Einführung in die vergleichende Literaturwissenschaft**

Lehrkraft: E. Petropoulou

In der Veranstaltung sollen verschiedene Tendenzen in der modernen Komparatistik (Vergleichenden Literaturwissenschaft) dargestellt und durch Beispiele aus den internationalen Literaturbeziehungen erläutert und veranschaulicht werden. Literarische Texte werden auf der Basis moderner Theorien der Komparatistik untersucht.

Leistungsnachweis: Klausur

## **DLY 29 Deutsche Landeskunde**

Lehrkraft: A. Blioumi

Diese Lehrveranstaltung gibt einen Überblick über die historische, politische und kulturelle Entwicklung Deutschlands, wobei eine weite zeitliche Bandbreite vom deutschen Mittelalter bis heute anvisiert wird. Konkret werden im Zuge der Wissensvermittlung zunächst: a. Überblick über die deutschen Bundesländer und die Geographie gewährt, b. politische Struktur und Parteien, c. Erziehungssystem, d. Frauenbewegungen, e. Geschichtliche Phasen samt literarischen und kulturellen Strömungen beschrieben. Zur Vertiefung werden in der Veranstaltung entsprechende Übungen und Arbeitsblätter in Einzel- und Gruppenarbeit durchgeführt. Ziel ist über die Vermittlung des landeskundlichen Grundwissens hinaus die diskursive Deutung des zeitgenössischen 'Deutschlands'.

Am Ende des Seminars sollen die Studierenden befähigt werden:

motivationale Kompetenzen zu entwickeln, Einsicht darüber zu entwickeln, dass sich sowohl Faktenwissen als auch literarisch-kulturelle Texte gegenseitig bedingen;

reflexionsbezogene Fähigkeitskomponenten zu entwickeln, um historisch-kulturelle Objektivationen kritisch zu hinterfragen.

Leistungsnachweis: Schriftliche Klausur

## **DAY 02: Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten**

Lehrkraft: A. Blioumi

In der Einführungsveranstaltung sollen Formen und Techniken wissenschaftlichen Arbeitens vermittelt werden, die vor allem Studienanfänger Schwierigkeiten bereiten. Der Schwerpunkt soll hier auf die besonderen Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens gelegt werden, wie Zitierweisen in Linguistik und Literaturwissenschaft, Nachschlagewerke, Lexika, bibliografische Quellen zur Primär- und Sekundärliteratur, Struktur von Forschungsarbeiten etc. Um der praktischen Anwendung willen sollen die Methoden anhand von Übungen exemplifiziert und vertieft werden.

Am Ende des Seminars sollen die Studenten befähigt werden:

Primär- und Sekundärforschungsquellen zu verarbeiten,

wissenschaftliche Arbeiten zu verfassen.

Leistungsnachweis: Schriftliche Klausur

## **DPY 11: Morphologie**

Lehrkraft: Ch. Alexandris

Ziel des Kurses ist es, ein Grundwissen über die Basiselemente und Grundprinzipien der Morphologie zu schaffen. Die Morpheme werden als Basiselemente der Wortstruktur analysiert und die Morphemkategorien werden in Zusammenhang mit den Wortbildungsprozessen beschrieben, vor allem in der morphosyntaktischen Ebene, aber auch in Hinsicht auf die Phonologie und die Semantik.

Lernziele:

Die Studierenden haben Grundkenntnisse über die Basiselementen und Grundprinzipien der Morphologie.

Sie verstehen die Beziehungen der Morphologie zu anderen Forschungsbereichen der Sprachwissenschaft.

Leistungsnachweis: schriftliche Prüfung

## 5. und 7. Semester

### DGA 31: Morphologie

Lehrkraft: Ch. Alexandris

Ziel des Seminars ist die Beschreibung und Analyse spezifischer Fragen und Probleme der Morphologie und der Kontrastiven Morphologie (Deutsch, Griechisch, Beispiele aus anderen Sprachen). Die theoretischen Analysen werden in Zusammenhang mit den praktischen Anwendungsgebieten der Morphologie behandelt wie der Lexikographie und der Elektronischen Lexikographie.

Lernziele:

Die Studierenden haben Wissen über spezifische Fragen und Probleme der Morphologie und der Kontrastiven Morphologie (Deutsch, Griechisch, sonstige Sprachen).

Sie haben einen Überblick über die Methoden und Techniken der Anwendung der Morphologie in der Lexikographie und Elektronischen Lexikographie.

Leistungsnachweis: schriftliche Hausarbeit

### DGA 34: Lexikologie

Lehrkraft: Renate Portz

ufbauend auf den Kenntnissen aus der Lexikologie-Vorlesung des Grundstudiums (3./4.Sem.) sollen in diesem Seminar einige ausgewählte Phänomene eingehender behandelt werden, sowohl aus einzelsprachlicher als auch aus sprachübergreifender Perspektive. Dabei soll die lexikalische Ambiguität im Zentrum der Analysen stehen. Zugleich soll der Umgang mit Wörterbüchern und Sprachkorpora als Datengrundlagen für lexikalische Analyse Zwecke geübt werden.

Nach erfolgreicher Teilnahme sind die Studenten in der Lage

- zentrale sowie auch speziellere Begriffe der Lexikologie zu bestimmen
- die wichtigsten Kriterien für die einzelsprachliche und die sprachübergreifende Analyse von Lexemen zu kennen
- diese Kriterien anzuwenden für die Beschreibung lexikalischer Phänomene des Deutschen sowie auch des Griechischen und des Englischen
- zu diesem Zweck den geeigneten Gebrauch von verschiedenen Wörterbüchern und Sprachkorpora zu machen.

Leistungsnachweis: Referat und Hausarbeit



## **DGB 42: Zweitspracherwerb/ Fremdspracherwerb**

Lehrkraft: Dafni Wiedenmayer

Ziel dieses Seminars ist die Darstellung und Aneignung von Wissen der Zweit- und Fremdspracherwerbstheorien. Diese werden in Bezug auf sozio- und psycholinguistische Parameter bearbeitet.

Das Seminar soll die Studierenden in die Lage versetzen, theoretische Prinzipien, die nötig für die Planung des DaF- Unterrichts sind, in der Praxis umzusetzen. Die Studierende werden anhand von Fremdspracherwerbstheorien Szenarien für den DaF- Unterricht planen, sodass sie Theorie und Unterrichtspraxis kombinieren können.

Nach dem erfolgreichen Absolvieren des Seminars werden die Studierenden in der Lage sein,

- die wichtigsten Prinzipien der Zweit- und Fremdspracherwerbstheorien zu beschreiben,
- das theoretische Wissen für ihre didaktischen Unterrichtsvorschläge zu verwerten,
- über die Umsetzung der theoretischen Grundlagen in der Unterrichtspraxis zu reflektieren.

*Prüfungsform: Referat, schriftliche Seminararbeit*

## **DGC 46: Linguistische Theorien**

Lehrkraft: *Winfried Lechner*

Das Gebiet, das allgemein als 'Sprachwissenschaft' bezeichnet wird, umfasst eine Unzahl von unterschiedlichen Theorien, Modellen und Methoden, die sich teils mit unterschiedlichen Aspekten von 'Sprache' befassen. Während einige Ansätze Sprache als soziales Phänomen analysieren, das zur Kommunikation dient, konzentrieren sich andere Theorien auf kognitionsbiologische, neurologische oder formale (logische oder mathematische) Eigenschaften des Sprachsystems. Das Seminar bietet eine kurze Übersicht über einige der wichtigsten Sprachtheorien (traditionelle Grammatik, Funktionalismus, Strukturalismus, Kognitions- und Konstruktionsgrammatik, Generative Grammatik) und macht deutlich, wo die wichtigsten Unterschiede zwischen diesen liegen. Dabei wird offensichtlich werden, dass sich Theorien insbesondere in einem Bereich unterscheiden: in ihrer Fähigkeit, interessante, konkrete und überprüfbare Fragen zu generieren, so wie dies aus den Naturwissenschaften bekannt ist.

Der Kurs behandelt Themen aus den Bereichen der synchronen und diachronen Phonologie, der Morphologie, Syntax, Semantik, Biolinguistik, Pragmatik, Textlinguistik und Biolinguistik (Evolution der Sprache). Ziel ist es, dass Teilnehmer nach erfolgreichem Abschluss des Seminars

in der Lage sind *sprachliche* Phänomene von *sozialen* Phänomenen zu trennen.

den Unterschied zwischen *Kommunikation* und *Sprache* verstehen.

nicht mehr die Begriffe *Theorie*, *Hypothese*, *Evidenz* und *Argument* verwechseln.

zu erkennen in der Lage sind, was eine *wissenschaftliche Theorie* und ist und was eine nicht-wissenschaftliche *Alltagserklärung* oder *Alltagstheorie*.

gelernt haben seriöse, evidenzbasierte, *wissenschaftliche Linguistik* von impressionistischen, nicht datenorientierten, uninformativen *Behauptungen über Sprache* zu unterscheiden.

*Leistungsnachweis*: Hausübungen, schriftliche Arbeit

## **DGD 52: Unterrichtsplanung und -Gestaltung: Textarbeit im Unterricht Deutsch als Fremdsprache**

Lehrkraft: Dafni Wiedenmayer

Eine zentrale Stellung in der Lehrerausbildung nimmt die Unterrichtsplanung und -gestaltung ein. Ziel des Seminars ist die Aneignung von Wissen und die Entwicklung von Fertigkeiten und Fähigkeiten für die Unterrichtsplanung und -gestaltung. Im Zentrum der Betrachtung stehen Möglichkeiten zur Förderung der rezeptiven kommunikativen Aktivitäten. Dafür werden die Studierenden die Stellung der kommunikativen Aktivitäten im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GERfS) und im Gemeinsamen Rahmencurriculum für die Fremdsprachen (GRfF) erforschen. Zudem werden sie sich mit den theoretischen Grundlagen der Unterrichtsgestaltung und den vielfältigen Verstehensstrategien vertraut machen, die die Entwicklung von Lernautonomie begünstigen. Schließlich werden sie Gelegenheit haben, die theoretischen Grundlagen in der Praxis umzusetzen, indem sie Unterrichtseinheiten am Beispiel des Deutschen als Fremdsprache planen, durchführen und zum Anlass für das kritische Aufeinander beziehen von Theorie und Praxis nehmen.

Nach dem erfolgreichen Absolvieren des Seminars werden die Studierenden in der Lage sein,

- die Grundzüge der kommunikativen Aktivitäten und ihre Stellung im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GERfS) sowie im Gemeinsamen Rahmencurriculum für die Fremdsprachen (GRfF) zu beschreiben,

- geeignete (konventionelle wie multimodale) Texte für die Entwicklung der rezeptiven kommunikativen Aktivitäten auf der Grundlage der Binnendifferenzierung und des fächerübergreifenden Lernens auszuwählen,
- Möglichkeiten für die Strukturierung des Unterrichts in klar abgegrenzten Phasen zu beschreiben und die Strategien der Textarbeit zu systematisieren,
- Unterrichtseinheiten unter Einsatz von angemessenen Phasen, Medien und Sozialformen zu gestalten und im Seminar zu erproben,
- über die Umsetzung der theoretischen Grundlagen in der Unterrichtspraxis zu reflektieren, indem sie die Unterrichtsergebnisse evaluieren und didaktische Entscheidungen der Unterrichtsplanung revidieren.

*Prüfungsform: Referat, schriftliche Seminararbeit*

### **DGD 57: Entwicklung schriftsprachlicher Aktivitäten**

Lehrkraft: I. Karvela

Welche Bedeutung hat die Entwicklung des schriftlichen Ausdrucks im Fremdsprachenunterricht, welche Schwierigkeiten treten dabei auf und wie kann man sie überwinden? Nach einer Einführung in die sprachlichen Fertigkeiten im Fremdsprachenunterricht werden die theoretischen Grundlagen der Förderung des schriftlichen Ausdrucks und eine entsprechende Übungstypologie präsentiert. Dabei wird auf die Vermittlung von Formen des (freien) kreativen Schreibens ein besonderer Schwerpunkt gelegt.

Nach erfolgreicher Teilnahme am Seminar sind die Studierenden in der Lage,

die theoretischen Ansätze der Entwicklung des schriftlichen Ausdrucks in der Fremdsprache zu kennen,

sich in der entsprechenden Übungstypologie auszukennen,

die Schwierigkeiten der Lerner, die Texte in der Fremdsprache verfassen sollen, zu verstehen und

Strategien anzuwenden, die den Lernern helfen sollen, ihre schriftsprachliche Kompetenz zu verbessern.

Leistungsnachweis: schriftliche Prüfung

### **DGD 61: Entwicklung lexikalischer Kompetenz**

Lehrkraft: Renate Portz

Der Begriff 'lexikalische Kompetenz' umfasst die Kenntnisse und Fertigkeiten von Sprechern und Lernern einer Sprache mit Bezug auf den Wortschatz und seine Handhabung zum Zweck der Formulierung von Gedanken und der Realisierung kommunikativer Intentionen. Die moderne Fremdsprachen-Didaktik fördert die Entwicklung dieser Kompetenz ebenso wie auch die schulischen Rahmenpläne und die Lehrwerke des öffentlichen Bildungssystems, die sich nach den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Rahmens für Sprachen (GER) richten.

Das Seminar hat als Ziel die Beschäftigung der Studenten mit einer Vielfalt von lexikalischen Phänomenen des Deutschen – angefangen von Einzelwörtern bis hin zu Phrasemen– unter dem Aspekt ihrer Form und Bedeutung sowie auch der semantischen Beziehungen zwischen ihnen. Besondere Beachtung soll dem sogenannten Grund- und Aufbauwortschatz des Deutschen als Fremdsprache (DaF) gewidmet werden, der Art seiner Darstellung und Behandlung in Lehrwerken und in einsprachigen DaF-Lernerwörterbüchern. Ebenso soll das Thema des Verbunds von Erstsprache und 1./2.Fremdsprache behandelt werden mit Bezug auf das mentale Lexikon von Lernern.

Mit dem Ziel der Entwicklung ihrer didaktischen und methodischen Kompetenz erproben die Studenten, zu ausgewählten lexikalischen Phänomenen didaktische Einheiten zu entwerfen, die sich an DaF-Lerner des Anfänger- und Fortgeschrittenenniveaus richten.

Nach erfolgreicher Teilnahme an diesem Seminar sind die Studenten in der Lage

- den Begriff 'lexikalische Kompetenz' allgemein und in Hinblick auf die Fremdsprachen-Didaktik zu bestimmen
- lexikalische Phänomene des Deutschen zu beschreiben hinsichtlich ihrer Wichtigkeit und Angemessenheit für eine Didaktisierung
- den Inhalt von schulischen Rahmenplänen, Lehrwerken und des GER zu analysieren und kritisch zu beurteilen in Bezug auf die Förderung der lexikalischen Kompetenz
- didaktische Einheiten zu entwerfen, die die Entwicklung der lexikalischen Kompetenz im Rahmen des DaF-Unterrichts fördern, mit besonderer Berücksichtigung der Bedürfnisse von Lernern mit Griechisch als Erstsprache.

Leistungsnachweis: Referat und schriftliche Hausarbeit

## **DLA 60: Aufklärung/Sturm und Drang: Goethes Werther**

Lehrkraft: Willi Benning

Goethes früher Briefroman Die Leiden des jungen Werthers ist einer der bekanntesten Texte der deutschsprachigen Literatur. Es wird in die Epoche des Sturm und Drang, in Goethes Biographie, in die Rezeption der Bibel und der griechischen Antike, in grundlegende philosophische Ansichten der Zeit (Herder, Rousseau), in die Genre-Problematik und in die Werther-Rezeption eingeführt. Der Roman soll in Hinsicht vor allem auf die Konzepte ‚Natur/Kultur‘ und ‚schwärmerische Liebe‘, die Gestaltung des ‚Genie‘-Charakters und das

Thema von ‚Sünde und Opfer‘ (Selbstmord) gelesen werden. Gleichzeitig wird nach dem Entwurf eines Kunstbegriffs im Roman gefragt.

## **DLA 62: Hölderlin - Kleist - Jean Paul**

Lehrkraft: A. Mitrallexi

Friedrich Hölderlin (1770-1843), Heinrich von Kleist (1777-1811) und Jean Paul (1763-1825) haben im Kontext des klassischen und des romantischen literarischen Diskurses einen je eigenen Weg beschritten. Ihre Konfrontation mit den Tendenzen ihrer Zeit hat zu literarischen Werken von ganz eigener Formation und Aussage geführt, die für die Literaturgeschichtsschreibung nach wie vor eine Herausforderung darstellen.

In dieser Veranstaltung befassen wir uns mit dem dramatischen, dem erzählerischen und dem essayistischen Werk von Heinrich von Kleist anhand von ausgewählten Texten aus Primär- und Sekundärliteratur. Kleist zählt heute zu den bedeutendsten klassischen Autoren der deutschen Literatur, während er in seiner Zeit eher auf Befremden und Ablehnung gestoßen ist. Goethe etwa bezeichnete Kleist als ein "bedeutendes, aber unerfreuliches Meteor eines neuen Literatur-Himmels", als das "seltsamste Zeichen der Zeit", Kleist selbst sprach von sich als von einem Autor, "den die Zeit nicht tragen kann". Die anthropologische Dimension und seine besondere Sprache lassen sein Werk aktuell und modern erscheinen. Kleists Helden sehen sich einer rätselhaften, "gebrechlichen" Welt gegenübergestellt, fragil in allen Ordnungen des sozialen wie des individuellen Lebens. Wir werden uns in textnaher Arbeit mit den dramatischen Werken *Der zerbrochne Krug*, *Amphitryon* und *Penthesilea*, mit den Erzählungen *Die Marquise von O...* und *Das Erdbeben in Chili* und mit den Essays *Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Reden* und *Über das Marionettentheater* befassen.

Bei erfolgreichem Abschluss des Seminars sind die Studierenden in der Lage

Themen, Inhalte und Formen der Werke Kleists zu erkennen und angemessen zu beschreiben und zu interpretieren,

die Werke Kleists in den kultur- und literarhistorischen Kontext (Klassik und Romantik) einzubetten und differenziert einzuordnen,

sich kritisch mit der einschlägigen Sekundärliteratur auseinanderzusetzen,

die Ergebnisse ihrer Recherche in einem wissenschaftlichen Kontext mündlich und schriftlich angemessen zu präsentieren.

Leistungsnachweis: Referat und schriftliche Hausarbeit

## **DLB 72: Literatur und Geschlecht**

Lehrkraft: . ntonopoulou

Schon im Rahmen der amerikanischen Women's Studies, die den Anfang der feministischen Literaturwissenschaft in den späten 60er Jahren des vorigen Jahrhunderts darstellen, wurde es klar, dass Literatur nicht neutral, sondern „geschlechtsgebunden geschrieben und gelesen wird und im kulturellen Kontext eines Herrschaftsverhältnisses zwischen den Geschlechtern Geschlechterbeziehungen widerspiegelt“ (Kate Millet). Aus den Women's Studies, die das Geschlecht biologisch betrachteten, sind die Gender Studies (wo Geschlecht als sozialbestimmte Kategorie wahrgenommen wird) entstanden, die wiederum in der heutigen postfeministischen Epoche durch die Queer-Theorien ersetzt worden sind. In den letztgenannten Theorien werden die Begriffe Geschlecht und Genderidentität in Frage gestellt. Die Veranstaltung informiert zunächst über die Entwicklung und die zentralen theoretischen Ansätze der Geschlechterstudien. Auf der Basis der dargestellten Theorien werden dann Texte deutschsprachiger Schriftsteller und Schriftstellerinnen analysiert.

Nach erfolgreicher Teilnahme an diesem Seminar sind die Studierenden in der Lage:

die Geschichte, den Inhalt und die Ziele der Geschlechterstudien darzustellen,

mit den wichtigsten Theorien des Zweigs vertraut zu sein,

Texte nach den entsprechenden Theorien zu analysieren,

ein ausgewähltes Thema selbstständig zu bearbeiten und die gewonnenen Erkenntnisse im Rahmen eines mündlichen Vortrags darzulegen,

eine Hausarbeit zu einem ausgewählten Thema anzufertigen.

Leistungsnachweis: Hausarbeit und Referat.

## **DLB 77: Literatur und Anthropologie**

Lehrkraft: E. Haring

Die Geschichte der Anthropologie ist keineswegs identisch mit Literaturgeschichte – und dennoch lassen sich zwischen beiden 'Geschichten' eine Vielzahl an brisanten Schnittstellen finden, deren gemeinsame Themen- und Begriffsfelder überaus aufschlussreich sind.

Ziel des Seminars ist die Vermittlung zentraler Fragestellungen der literarischen Anthropologie in ihren historischen Kontexten. Anhand exemplarischer Texte werden Themen vorgestellt und gemeinsam diskutiert, die die Spezifik literarisch-anthropologischer Sichtweisen vor Augen führen.

Die Kursteilnehmer erhalten Einblick in Diskurse der literarischen Anthropologie und werden vertraut gemacht mit Methoden der Textanalyse. Am Ende des Kurses sind die Teilnehmer in der Lage, einen Text hinsichtlich historischer Begriffsfelder einzuordnen, seine anthropologischen Aussagen zu formulieren und diese kritisch zu kommentieren.

Voraussetzungen für einen erfolgreichen Kursbesuch:

Vorkenntnisse: Kursteilnehmer haben vor Kursbeginn selbständig Informationen über die Geschichte der Anthropologie gesammelt

Pflichtliteratur (die zu lesenden Texte sind ab Anfang September in der e-class zu finden)

Referat

Prüfung

regelmäßige und aktive Teilnahme am Kurs

Der Kurs ist für ein Fernstudium nicht geeignet.

### **DLC 78: Literarische Übersetzungskritik**

Lehrkraft: A. Daskaroli

Die Übersetzung literarischer Texte stellt zugleich das Problem ihrer Beurteilung. Ziel des Seminars ist die Anwendung von Kriterien zur Bewertung von literarischen Übersetzungen unter Berücksichtigung der besonderen Anforderungen, die die literarische Übersetzung stellt und die sie von der Übersetzung anderer Textsorten unterscheidet. In den einführenden Seminarsitzungen werden die unterschiedlichen übersetzungswissenschaftlichen Auffassungen der literarischen Übersetzungskritik unter Berücksichtigung der entsprechenden internationalen Forschungsliteratur vorgestellt. Die darauf folgende Untersuchung und der Vergleich zwischen eventuell mehreren neugriechischen Übersetzungen eines ausgewählten literarischen Werkes der deutschen Literatur zielen auf die praktische Anwendung der angemessenen Kriterien auf die Beurteilung des jeweiligen Translats als Trägers kultureller und kommunikativer Funktionen.

Im Laufe des Seminars werden die Studenten aufgefordert

- die besonderen Merkmale der literarischen Sprache und die Anforderungen, die sie an den Übersetzer stellen, zu erkennen
- Kriterien zur Bewertung von literarischen Übersetzungen zu bestimmen
- angemessene Bewertungskriterien auf das Translat eines ausgewählten literarischen Originals anzuwenden
- die eventuell mehreren Translate des ausgewählten literarischen Originals aufgrund von vereinbarten Bewertungskriterien zu vergleichen und einander gegenüberzustellen

Nach Abschluss des Seminars sollen die Studenten in der Lage sein

- angemessene Kriterien zu entwickeln, um die Übersetzung eines literarischen Werkes zu beurteilen
- die fundierte Übersetzungskritik eines ausgewählten literarischen Originals vorzulegen und wo nötig alternative Übersetzungsvorschläge zu formulieren

Leistungsnachweis: Mündliches Referat und Schriftliche Hausarbeit.

## **DLD 82: Deutsche Geschichte**

Lehrkraft: Stefan Lindinger

Gegenstand dieser Lehrveranstaltung ist eine bestimmte Epoche der Geschichte der deutschsprachigen Länder. Aufbauend auf dem Grundwissen, das durch die Lehrveranstaltung „Deutsche Landeskunde“ vermittelt wurde, erfolgt eine paradigmatische Vertiefung. Ziel der Lehrveranstaltung ist die Herausbildung einer Vertrautheit mit den politischen Bedingungen und Entwicklungen der behandelten Epoche und einer Einsicht in deren Bedeutung für die gesamte Geschichte der deutschsprachigen Länder.

Im Wintersemester 2016/17 beschäftigen wir uns mit der deutschen Geschichte im 'langen' 19. Jahrhundert, dessen Dauer man im Grunde von 1789 bis 1914 (also vom Ausbruch der Französischen Revolution bis zum Beginn des Ersten Weltkrieges) ansetzen könnte. Die Ereignisse dieses Zeitraums bilden den 'realhistorischen' Hintergrund wichtiger Epochen der deutschen Literaturgeschichtsschreibung, von Klassik und Romantik über Realismus und Naturalismus bis hin zu Fin de Siècle und Expressionismus.

Nach Absolvierung dieser Lehrveranstaltung sollen die Studenten in der Lage sein

- die politischen Bedingungen und Entwicklungen, die für die behandelte Epoche spezifisch sind, in die Interpretation einzelner kultureller und insbesondere literarischer Erscheinungen einzubeziehen
- sich selbstständig in weitere Epochen der Geschichte der deutschsprachigen Länder einzuarbeiten

Leistungsnachweis: schriftliche Klausur